



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava

www.araba.eus

# Finantzaketako Foru Lerroaren Eskaera

## Solicitud de Línea Foral de Financiación

**UDALA**  
AYUNTAMIENTO

Lurralde Orekaren Saila

Departamento de Equilibrio Territorial

Lurralde Orekaren  
Zuzendaritza

Dirección de  
Equilibrio Territorial

Diputatu jauna/andrea:  
Behean azaltzen den udaleko alkateak honako hau

Ilmo. Sr.:  
El/La que suscribe, Alcalde/sa del Ayuntamiento abajo  
indicado

### AZALTZEN DU:

Udalak behean zehazten diren obrak proiektatuta ditu eta ez du gastuak ordaintzeko nahiko baliabiderik. Hori dela eta, beharrezkotzat jotzen da Finantzaketako Foru Lerrotik datozen funtsak eskuratzea.

### EXPONE:

Que teniendo proyectado el realizar las obras que así mismo se especifican y careciendo de los recursos suficientes para sufragar los gastos, se considera necesario la disposición de fondos procedentes de la Línea Foral de Financiación.

### ESKATZEN DU:

Idazki hau eta gaiari buruz hartutako erabakiaren ziurtagiria aurkeztuta, behean adierazitako finantza entitatearekin dirulaguntza hau eskuratzea Finantzaketako Foru Lerroaren kontura.

### SOLICITA:

Que teniendo por presentado este escrito, con certificación de acuerdo tomado al efecto, le sea concedida la siguiente ayuda económica con cargo a la Línea Foral de Financiación con la entidad financiera señalada.

Udala ■ Ayuntamiento
----------------------

Obraren izena ■ Denominación de la obra
---

Obraren zenbatekoa aurrekontuaren arabera Importe de la obra según presupuesto	
---	--

Finantza entitatea ■ Entidad financiera
---

Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	
Amortizazio epea Plazo amortización	

(Tokia eta data / Lugar y fecha)

**Alkatea**  
El/La Alcalde/sa

**Idazkaria**  
El/La Secretario/a

..... jaunak/andreak,  
behean adierazitako udaleko idazkariak, honako hau  
**ZIURTATZEN DU:**

Udal honek egindako bilkuran, hurrengo **ERABAKIA**  
hartu zen:

"Aztertuta alkate jaunak/andreak, behean adierazitako  
obrei aurre egiteko asmoz, Finantzaketako Foru Lerroaren  
kontura dirulaguntza jasotzeko premiari buruz aurkeztu  
duen txostena eta haietarako izango diren gainerako diru  
sarrerak, Udalak hau **ERABAKI DU** .....<sup>1</sup>

- 1.- Eskatzea dirulaguntza ematea, adierazitako obrak  
egiteko Finantzaketako Foru Lerroaren kontura, eta  
onartzea dirulaguntza emateak dakartzan baldintzak.
- 2.- Alkate jaunari/andreari ahalmena ematea, goian  
adierazitakoa betearazteko egin beharrekoak egin  
ditzan.
- 3.- Jendaurrean jartzea, arauzko epean, aurreko erabakiak  
aipatzen duen espediente, erreklamazioak egin ahal  
izateko. Aldez aurretik Lurralde Historikoko Aldizkari  
Ofizialean iragarriko da."

D./Dña. ....  
Secretario/a del Ayuntamiento abajo indicado  
**CERTIFICA:**

Que en sesión celebrada por este Ayuntamiento, se  
adoptó el siguiente **ACUERDO:**

"Estudiado el Informe que presenta el Sr./Sra. Alcalde  
sobre la necesidad de ayuda económica con cargo a la  
Línea Foral de Financiación para hacer frente a las obras  
abajo indicadas y analizados los restantes Ingresos  
previstos a tal fin, el Ayuntamiento **ACUERDA por:**  
.....<sup>1</sup>

- 1.- Solicitar la concesión de una ayuda económica con  
cargo a la Línea Foral de Financiación para realizar  
las expresadas obras, aceptando las condiciones  
establecidas por la misma.
- 2.- Facultar al Sr./Sra. Alcalde para que realice cuantas  
gestiones sean precisas para dar cumplimiento a lo  
dispuesto anteriormente.
- 3.- Exponer al público, a efectos de reclamaciones, el  
expediente a que se refiere el precedente acuerdo,  
previo anuncio en el Boletín Oficial del Territorio  
Histórico, durante el plazo reglamentario."

<b>Udala ■ Ayuntamiento</b>	
<b>Udalbatza osatzen duen zinegotzi kopurua</b> Número de concejales que forman la corporación	
<b>Bilkuraren eguna</b> Fecha de la sesión	
<b>Bilkurara joandako zinegotzi kopurua</b> Número de concejales que acudieron a la sesión	

<b>Obraren izena ■ Denominación de la obra</b>	
<b>Finantza entitatea ■ Entidad financiera</b>	
<b>Eskatutako zenbatekoa</b> Importe solicitado	
<b>Amortizazio epea</b> Plazo de amortización	

Eta hala jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan  
ditzan egin dut ziurtagiri hau, alkate jaunak/andreak  
ontzat emana.

Y para que conste y surta los oportunos efectos expido la  
presente con el Visto Bueno del Sr./Sra. Alcalde/sa.

.....  
(Tokia eta data / Lugar y fecha)

**O. E. Alkatea**  
Vº Bº El/La Alcalde/sa

**Idazkaria**  
El/La Secretario/a

<sup>1</sup> Adierazi aho batez edo gehiengoz (osoa edo soila) erabaki den, kasuaren arabera.

<sup>1</sup> Indicar si es por unanimidad o mayoría (absoluta o simple) según proceda.

..... jaunak/andreak,  
Behean adierazitako udaleko idazkariak, honako hau  
**ZIURTATZEN DU:**

Jendaurrean jarrita, arauz ezarritako moduan eta epean,  
aurreko erabakiak aipatzen duen espedientea,

D./Dña. ....  
Secretario/a del Ayuntamiento abajo indicado  
**CERTIFICA:**

Que expuesto al público el expediente a que alude  
el precedente acuerdo en la forma y durante el plazo  
reglamentario,

- BAI, aurkeztu ziren haren kontrato erreklamazioak.**  
Sí se presentaron reclamaciones contra el mismo.
- EZ, ez zen aurkeztu haren kontrako erreklamaziorik.**  
NO se presentaron reclamaciones contra el mismo.

Udala ■ Ayuntamiento

Horrela jasota gera dadin, eta dagozkion ondorioetarako,  
ziurtagiri hau ematen dut.

Y para que conste y surta los oportunos efectos expido la  
presente.

.....  
(Tokia eta data / Lugar y fecha)

**O. E. Alkatea**  
Vº Bº El/La Alcalde/sa

**Idazkaria**  
El/La Secretario/a

**FINANTZAKETAKO FORU LERROAREN KONTURAKO DIRULAGUNTZA ESKAERARI BURUZKO TXOSTENA**  
INFORME SOBRE PETICIÓN DE AYUDA ECONÓMICA CON CARGO A LA LÍNEA FORAL DE FINANCIACIÓN

**A. Kreditu eragiketaren premia ■ Necesidad de esta operación de crédito**

1.	<b>Obra edo zerbitzu hauetarako aurreikusten da:</b> Obras o servicios para los que se prevé:	
2.	<b>Obra edo zerbitzu horiek Foru Planean sartuta daude?</b> ¿Dichas obras/servicios están incluidos en el Plan Foral?	<input type="checkbox"/> Bai Sí <input type="checkbox"/> Ez No
3.	<b>Aurrekontua, guztira, proiektu teknikoaren arabera</b> Presupuesto total de ejecución, según proyecto técnico	
	<b>a) Ordainsari teknikoaren aurrekontua</b> Presupuesto honorarios técnicos	
	<b>b) Obraren aurrekontua, guztira</b> Presupuesto total de la obra	
4.	<b>Obra edo zerbitzuetarako aurreikusitako finantzaketa</b> Financiación prevista de las obras/servicios	
	<b>a) Obra hauek finantzatzeko aurreko ekitaldian izandako superabita</b> Superávit del ejercicio anterior destinado a la financiación de estas obras	
	<b>b) Honako hauek emandako dirulaguntza</b> Subvención concedida por	.....
	<b>c)</b>	.....
	<b>d)</b>	.....
	<b>e) Foru Lerroaren zenbatekoa</b> Importe de Línea Foral	
	<b>Guztira</b> Total	

**B. Erakundearen finantza kargak ■ Cargas financieras de la Entidad**

(11).	<b>Aurreko eragiketen ondorioz indarrean daudenak,</b> ..... <b>urtean</b> Vigentes por operaciones anteriores, al año .....	
(12).	<b>Kreditu eragiketa honetan aurreikusitakoak</b> Previstas por la operación proyectada	
(13).	<b>Guztira (11) + (12)</b> Total (11) + (12)	
(14).	<b>Eragiketa arrunten ondorioz erakundeak likidatutako baliabideak, azken aurrekontu ekitalditik</b> ( ..... urtea) <b>ateratakoak</b> Recursos liquidados de la Entidad por operaciones corrientes, deducidos del último ejercicio presupuestario (año.....)	
(15).	<b>(14)ren zein ehuneko den (13)</b> % de (13) en relación sobre (14)	

**C. Aurreikusitako amortizazio epea ■ Plazo de amortización previsto**

.....  
.....  
(Tokia eta data / Lugar y fecha)

**Alkatea**  
El/La Alcalde/sa

**Idazkaria**  
El/La Secretario/a